

## RECENSIONES

## Sagrada Escritura

BOVON, François: *Luc, le théologien. Vingt-cinq ans de recherches (1950-1975)*. Genève, Labor et Fides, 1988. 2. ed. 500 pp. *Le monde de la Bible*.

Profesor de Nuevo Testamento de la Universidad de Ginebra, F. Bovon, es uno de los mejores especialistas del tercer Evangelio. El libro presenta las principales búsquedas teológicas consagradas al Evangelio de Lucas y Hechos de los Apóstoles, que han aparecido a lo largo de un cuarto de siglo (1950-1975). La preferencia teológica del libro no significa una renuncia a la exégesis y a la historia. Las posiciones teológicas señaladas son, frecuentemente, el resultado de una interpretación del texto bíblico. Estas, además, tienen en cuenta el lugar que Lucas ocupa en el desarrollo del cristianismo primitivo. El plan impuesto por el A. es el siguiente: comienza con el tema más candente de los años 50: el lazo entre historia y escatología; y termina con la Iglesia, un tema que hoy día atrae la atención. La cristología ocupa el centro, según una necesidad que el evangelista mismo habría de respetar. Así, la organización del libro parte de Dios y su designio, para alcanzar a los hombres y mujeres de la Iglesia.

O. Raimondo, ocs

BEAUCAMP, Evode oim: *Livre de la consolation d'Israël. Is. 40-45*. Paris, Éd. du Cerf, 1991. 258 pp. (*Lire la Bible*, 93). Fr. 95.-

El presente libro constituye la síntesis y conclusión de numerosos trabajos del A. sobre el Deutero-Isaías. En contraste con la opinión más generalizada entre los exegetas, según la cual Is 40-55 sería una colección de piezas de diversos géneros literarios sin relación entre sí, el A. sostiene de manera novedosa que el escrito forma un todo rigurosamente estructurado en dos discursos de Yahveh a su pueblo hacia el final del exilio: el primero (40,11-49,13) dirigido a Jacob-Israel en el que se presenta a Ciro como un signo de esperanza para el pueblo desanimado; el segundo (49,14-55) dirigido a Sión y a sus hijos ante quienes Yahveh abre las perspectivas de una gloriosa restauración. El comentario, profundo aunque dirigido a un vasto público, ayuda a visualizar los grandes temas bíblicos del final del exilio.

P. L. Allende, ocb

*Bibliografía Bíblica Latinoamericana*. Vol. 3. 1990, S. Bernardo do Campo-Petrópolis, Ciências de Religião-Ed. Vozes, 1991. 380 pp.

Esta "Bibliografía" ha sido publicada por el "Instituto Ecueménico de Pós Graduação em Ciências da Religião" y el "Instituto Metodista de Ensino Superior" de

S. Pablo (Brasil). Los criterios que han guiado la confección de la Bibliografía son los de una Teología de la Liberación, bien conocida en ciertos ámbitos brasileños; y que no estarían muy distantes de las versiones de aquel movimiento teológico desautorizadas, por lo menos, en los recientes documentos de la Santa Sede sobre el particular. No es una Bibliografía comentada y puede ser de utilidad aun para aquellos que no compartan los criterios que motivaron su redacción, ya que incluye a autores de diversas tendencias y escuelas teológicas.

F. J. Weismann, oca

### Teología y Filosofía

HUGUES DE SAINT-VICTOR: *L'art de lire. Didascalicon*. Introduction, traduction et notes par M. Lemoine. Paris, Éd. du Cerf, 1991. 248 pp. (Sagesses chrétiennes) Fr. 125.-

Esta obra, que ocupa un lugar destacado en la historia del pensamiento, es una guía de estudio y reflexión teórica sobre la naturaleza del saber, concebida por el A. como un tratado para la enseñanza, en dos partes de tres libros cada una: la primera orienta en el estudio de las ciencias (llamadas indistintamente artes) y la segunda, en la lectura de la Sgda. Escritura y de los PP. Inspirada en Aristóteles, a través de Boecio, propone una clasificación innovadora de las ciencias, en teóricas, prácticas, mecánicas y lógicas, con énfasis en las matemáticas y privilegiando la técnica, que divide en siete ramas. Este libro interesa aún hoy como camino para la adquisición del conocimiento: algunos capítulos y observaciones son de evidente actualidad. Obra muy densa, de estilo vivo y elegante, y cuya fuerza de expresión se trasluce en esta muy cuidada primera traducción francesa, debida a un especialista en filosofía medieval. Ofrece como valiosos subsidios una excelente introducción sobre la historia de la Abadía de San Víctor y sus más destacados miembros, un meduloso estudio sobre el Didascalicon y una completísima bibliografía victorina contemporánea.

P. Debussy, osb

SICARD, Patrice (éd.): *Hugues de Saint-Victor et son école*. Introduction, choix de textes, traduction et commentaires par... Turnhout, Brepols, 1991. 288 pp., ill. (Témoins de notre histoire) FrB. 2300.-

La Introducción trata sobre la fundación de la escuela de San Víctor y esboza la vida de su célebre maestro Hugo. Sigue un análisis de sus obras principales comenzando por el *Didascalicon*, en el que traza el programa para sus alumnos, y expone su pensamiento centrado en la idea de la unidad esencial de las diferentes ramas del saber y la unidad del ser humano. Esta quedó destrozada por la caída y es necesario restaurarla, lo cual se logra mediante la contemplación de la verdad y la práctica de la virtud. Hugo afirma que "todas las artes sirven a la ciencia divina y que la sabiduría inferior rectamente ordenada conduce a la sabiduría superior".

A ésta se llega mediante la lectura meditada de la Sagrada Escritura. Para lograr la restauración integral de la imagen de Dios, Hugo señala un itinerario desde la lectio hasta la contemplatio. Sus obras describen las etapas de este "viaje" espiritual. El A. considera a S. Víctor escuela en un triple sentido, y según esto divide su libro en tres partes. La primera trata sobre el célebre maestro de este centro de enseñanza. La segunda parte presenta a S. Víctor como escuela de pensamiento y la tercera, como escuela de vida interior. El A. constata la dificultad de incluir en un libro un material tan vasto. Con todo ha realizado un trabajo magnífico en el cual la riqueza del contenido es realzada por la calidad de la exposición.

B. Bianchi di Carcano, osb

IOSSUA, Jean-Pierre.— SED, Nicolas-Jean. *Interpréter. Mélanges offerts à Claude Geffré. Études réunies par...*, Paris, Éd. du Cerf, 1992. 328 pp. Fr. 180.-

El P. Claude Geffré op, es un filósofo y teólogo de merecido renombre. David Tracy lo considera el de mayor relevancia en Teología hermenéutica. Sus actividades docentes en Le Saulchoir (1957-71) y en el Institut Catholique de Paris (1968), sus numerosas publicaciones, etc. revelan una sólida formación clásica y una apertura equilibrada a las cuestiones contemporáneas. El volumen que le ha sido ofrecido en homenaje por sus amigos está dividido en tres secciones, teniendo presentes los campos de investigación del P. Geffré: I) Hermenéutica y Teología fundamental; II) Visión cristiana sobre las Religiones y III) La Teología posconciliar. Quisiera mencionar entre los colaboradores por la calidad de sus aportes a: Christian Duquoc, Paul Ricoeur, David Tracy, René Latourelle, Giuseppe Alberigo, Johannes Baptist Metz, etc. El P. Congar, por su lado, calificó la labor hermenéutica de su cohermano Geffré como de un *très beau métal*. La Hermenéutica, como ciencia, método y sistema de pensamiento, es un locus central del pensamiento contemporáneo. Los nombres de Heidegger, Gadamer, Ricoeur, entre otros, atestiguan esta afirmación. La colección ofrecida al P. Geffré puede ayudarnos a "comprender", desde la Teología hermenéutica, nuestro mundo "posmoderno".

F. J. Weismann, oca

JIMENEZ S. — MARISCAL, José Demetrio oca: *Los senderos olvidados de la filosofía. Una aproximación al pensamiento de María Zambrano*. Madrid, Religión y Cultura, 1991. 342 pp. Pts. 1300.- (Religión y Cultura, Columela 12. 28001 Madrid, España).

El A. rescata el pensamiento de María Zambrano, con este estudio que fue originalmente presentado como tesis doctoral en la Pontificia Universidad Santo Tomás, de Roma. Comprende seis capítulos precedidos por una introducción y completados por una conclusión y apéndices. Ubica a M. Zambrano (1904-1991) en la denominada Escuela de Madrid, a la sombra de Ortega. Presenta los problemas y los temas filosóficos a la luz de la historia, en una revelación de la "circunstancia poética". Es un homenaje a quien vivió exiliada en su madurez y regresó a su patria con todos los honores para morir allí. Es un documentado trabajo sobre una culta mujer española contemporánea.

E. M. Sarsotti, osb

## Patristica

OLIVAR, Alexandre oab: *La predicación cristiana antigua*. Barcelona, Ed. Herder, 1991. 1000 pp. (Bibl. Herder, 189). Rústica: Pts. 5200.- Tela: Pts. 6000.-

La enseñanza catequética de los Padres así como sus comentarios de la Sagrada Escritura nos han llegado en gran parte a través de la predicación. Esta obra que la estudia ampliamente, sin pretender ser exhaustiva, consta de dos partes precedidas de una introducción general de carácter histórico-doctrinal. En la primera, el A. presenta a los protagonistas de la predicación en orden cronológico, distribuidos en tres grupos: de lengua griega, de otras lenguas orientales y de lengua latina. La segunda parte formada por algunos artículos ya publicados, o veces ampliados, y otros inéditos, ofrece aspectos particulares como la terminología, circunstancias de lugar y tiempo, los predicadores, el auditorio, etc. Las afirmaciones del A. están ilustradas con abundantes ejemplos. En nota se señala también el uso que hace de los textos de la Liturgia de las Horas. La edición se completa con dos índices. Esta obra puede servir a los predicadores para ilustrar y enriquecer su munus y a los fieles como complemento de un estudio de los Padres. Se podría lamentar aquí que no siempre se traduzcan las citas latinas y sólo se den las referencias en el caso de los Padres griegos y orientales.

M. E. Suárez, oab

Seudo-DIONISIO: *La théologie mystique. Lettres. Présentation, notes, bibliographie* par A. Gozier, oab. Traduction de M. Cassingena. Guide thématique de M.-H. Congourdeau. Paris Migne, 1991 (Diffusion Brepols) 136 pp. (Les Pères dans la foi, 42). Fr. 80.-

El Seudo Dionisio, autor de los siglos V-VI, que se oculta bajo el nombre del discípulo areopagita de San Pablo, conoce un destino extraordinario: su obra fue una de las fuentes principales de la teología espiritual. *La Teología Mística* nos otorga un resumen muy denso de todo su pensamiento: no es el hombre quien descubre, sino Dios quien se revela. Las *Cartas*, menos conocidas, son como una aplicación concreta y pastoral de esta teología. Dom Gozier ha preparado la presentación, notas y bibliografía. Este volumen tiene la característica de traer una guía temática para un estudio más profundo, índice bíblico y bibliografía selectiva para prolongar el trabajo o la investigación que, sumado al itinerario de la presentación, lo convierte en una interesante introducción al corpus dionisiano.

H. Maciel, oab

MUNIER, Charles: *Matrimonio e verginità nella chiesa antica*. Ediz. italiana a cura di G. Ramella. Torino, Soc. Ed. Internazionale, 1990. Ivi, 300 pp. Traditio christiana, 4. Lit. 50.000.-

Es una antología de textos neotestamentarios y patrísticos sobre el tema del estado de vida: celibato o matrimonio. Están ordenados según su progresión cronológica, desde la edad preapostólica hasta el Concilio de Nicea. En la introducción amplía y rica de citas, expresión de una bibliografía "aggiornata", el A. esboza una historia de la relación entre matrimonio y estado de virginidad consagrada desde el N. Testamento hasta los decretos de los Concilios. Se subraya la excelencia de la virginidad como condición necesaria para recibir las Órdenes sagradas y en general, en función del Reino. Sin embargo es muy clara la posición de la Iglesia que reconoce la dignidad intrínseca del estado matrimonial como imagen de la unión de Cristo y de la Iglesia, "de Jesús con el alma". En estas páginas se iluminan las tensiones internas de los primeros siglos cristianos. Hay que alabar en este libro el aparato crítico y en el aspecto material, el óptimo papel y encuadernación. Se nos invita una vez más a nuestras fuentes para renovarnos en la vida cristiana y religiosa.

F. Arcona, oco

HALLEUX, André de: *Patrologie et oecuménisme. Recueil d'études*. Leuven, University Press-Éd. Peeters, 1990. xvi, 892 pp. (Bibl. Ephéméridum Theologicarum Lévaniensium, '93).

"El aporte de la patrología al diálogo católico-ortodoxo se muestra ... irremplazable" (p. XIII). Y lo confirman los veintisiete estudios —ya publicados en diversas revistas— reunidos ahora en este grueso volumen. Agrupados en seis secciones recogen la vasta gama de temas que, en el encuentro de Oriente y Occidente, son importantes y recurrentes: el Símbolo, la Trinidad, la Pneumatología, Calcedonia (451), los sacramentos, el palamismo. La erudición sin fallas del A. da una ilustración equilibrada y serena, no solo sobre tantos aspectos controvertidos, sino también acerca de la doctrina afirmada en los Concilios y que, no sin simplificaciones, se da por clara, resuelta y aceptada. Sobre muchas de las áreas aquí tratadas, el A. podría ofrecernos una síntesis elaborada y original, que sería una valiosa contribución a la comprensión del legado común a ambas tradiciones, así como un avance en el entendimiento sobre las cuestiones disputadas. El volumen encierra tanta riqueza que es imposible detallar su contenido. Señalemos la importante contribución que hace a la discusión sobre el Filioque, y la actitud reservada que asume —y justifica— frente al neopalamismo de Lossky. La interpretación del canon 28 de Calcedonia, sobre el orden que ocupan las sedes antiguas, que otorga a Constantinopla el segundo lugar, es objeto de una "lectura pacificada" que no comparte la hostilidad con que el Occidente recibió esa pretensión.

M. de Elizalde, ocb

BOECIO: *Courts traités de théologie. Opuscula sacra. Textes traduits, présentés et annotés*, par H. Merle. Paris, Ed. du Cerf, 1991. 152 pp. *Sagesses chrétiennes*. Fr. 98.-

La figura excepcional de Boecio brilla con características propias en el siglo VI. Su trayectoria política lo designa como uno de los artífices de Europa; su cultura

filosófica y sus intereses religiosos lo califican como una de las personalidades-puente en la formación del pensamiento teológico en su expresión latina. Con una cuidada introducción de H. Merle se editan aquí cinco Opúsculos: 1. *De fide catholica*; 2. *Contra Eutychen et Nestorium*; 3. *De hebdomadibus*; 4. *Utrum Pater*; 5. *De Trinitate*. El primero y el último son los más conocidos. La capacidad especulativa y las raíces neoplatónicas del pensamiento de Boecio se manifiestan en estos pequeños tratados, escritos con una fe profunda que halló su expresión intelectual. Respecto de la literatura patristica, Boecio se aparta del comentario bíblico, manteniendo un rigor filosófico que anticipa la escolástica. Es una gran contribución la de la nueva colección *Sagesses chrétiennes*, que da la oportunidad de conocer y frecuentar a un autor importante que es más nombrado que leído.

M. de Elizalde, o.s.b.

### Liturgia

GUERRA GÓMEZ, Manuel: *La traducción de los textos litúrgicos. Algunas consideraciones filológico-teológicas*. Toledo, Estudio teológico de San Ildefonso, 1990. 208 pp.

La traducción es posible, pero no fácil. Y traducir bien es una técnica, una ciencia y un arte. Por lo mismo supone un claro entrenamiento, un método riguroso, un abundante caudal de conocimientos y la "inspiración". Pero la traducción es una mediación con todas sus limitaciones, no siempre un espejo bien azogado y limpio. Con este libro sobre la traducción de los textos litúrgicos, el A. presenta con rigor científico y crítico todos los aspectos del trabajo y arte de la traducción mencionados arriba. La obra tiene un gran valor porque muestra con ejemplos concretos qué textos se traducen y qué se traduce de los mismos, cómo se traducen, para qué se traducen y para quién se traducen; a esto están ordenadas las consideraciones filológico-teológicas abundantísimas y valiosas. Hay que subrayar también la excelencia de la bibliografía que el A. maneja, como también las notas a pie de página. Por último, el A. ve —por lo menos en germen— el español como lengua litúrgica en situación similar a la del latín cuando los textos de la liturgia cristiana, en griego hasta entonces, fueron traducidos a la lengua del Lacio; aquí se indican algunos determinantes y condicionamientos del español litúrgico. Creemos que este libro significa un gran aporte para los trabajos litúrgicos especialmente cuando se trata de traducciones y adaptaciones que deben responder a lo afirmado por Juan Pablo II: "Ha pasado el tiempo de los experimentos y de los cambios caprichosos" (Carta apostólica en el XXV aniversario de la Constitución sobre la liturgia, 4-12-1988).

R. Leikam, o.s.b.

COMBE, Pierre o.s.b.: *Justine Ward and Solesmes*. Washington, The Catholic University of America Press, 1987. xii. 410 pp. ill. U\$\$. 25.-

Un monje de la Abadía de Solesmes presenta la obra conjunta del gregorianista D. Mocquereau, de su sucesor, D. Gajard, y de la Sra. Ward (1879-1975), eminente música, autora de un método de música y canto litúrgico, y que trabajó durante

60 años por el ideal de la música sagrada que expone S. Pío X en su *Motu Proprio*. El libro es de sumo interés para conocer la historia de la restauración del gregoriano y del movimiento, de Solesmes que suscitó a través de los eruditos trabajos de grandes maestros. Sus figuras resultan cautivantes. La Sra. Ward, auténtica espiritual, tuvo el sentido de la liturgia y fue promotora infatigable del canto gregoriano en Universidades y Colegios de Europa y América. Sus trabajos (no exentos de dificultades) merecieron el reconocimiento de los Papas. Al final, el A., archivista de Solesmes, ofrece un apéndice con documentación apreciable. Valiosa también la ilustración gráfica, que muestra el alcance de la Sra. Ward, con su método, que no es solo musical sino que refleja una experiencia profundamente vivida de la liturgia.

M. R. de Nevares, osb

TRIACCA, A. M.— PISTOLA, A. (ed.): *Liturgie, éthique et Peuple de Dieu. Conférences Saint-Serge. XXXVIIe Semaine d'Études liturgiques*. Paris, 26-29 juin 1990. Roma, CLV-Ed. Liturgiche, 1991. 320 pp. (Bibl. Ephemerides Liturgicae. Subsidia, 59). Lit. 50.000.-

Excelente libro, por la seriedad de los dieciséis estudios que presenta, como así también de la "Presentación" y de la "Guía de lectura", todo centrado en la temática que da el título a la obra, originada en las Conferencias del Instituto de Teología Ortodoxa "Saint-Serge" de París en su XXXVII Semana. La interrelación fundamental —y fundamentada— entre liturgia, ética y pueblo de Dios es investigada por los distintos autores desde distintos ángulos y desde sus diversas formas de expresión (liturgias siro-caldea, bizantina, romana, anglicana, el Misal Romano, el Misal Ambrosiano, la Teología moral, en Santo Tomás en vinculación con la Liturgia, la Liturgia de San Juan Crisóstomo, etc. etc.) para citar tan sólo temas que ubiquen al lector en el aporte que es este libro para un estudio litúrgico en general y, en especial, con referencia a la temática propuesta en el título. Notas de documentada fundamentación y bibliográficas enriquecen los conocimientos que se encuentran expuestos con claridad metodológica y expresiva.

M. D. Alonso, osb

### Monástica

PAOLI, Ugo (ed.): *L'Archivio storico del Monastero di San Silvestro in Montefano di Fabriano. Inventario dei fondi della Congregazione Silvestrina*. A cura di... Roma, Ministero per i Beni culturali e ambientali, 1990. 382 pp. (Pubblicazioni degli Archivi di Stato. Strumenti, 107). Lit. 40.000.-

En la colección oficial de los archivos de Italia, el benemérito estudioso D. U. Paoli publica el inventario de la documentación conservada en el monasterio de S. Silvestre de Montefano, referida a la Congregación Silvestrina OSB. Precede una introducción sobre el instituto, su organización y gobierno, y la historia del archivo, ordenado finalmente con criterios científicos a partir de 1980, en un total de 76



secciones o fondos, uno para cada monasterio. El inventario reseña los 153 pergaminos, a partir de la aprobación por Inocencio IV de la Orden de San Benito de Montefano (1248), los volúmenes de Constituciones, Capítulos Generales y Decretos y los "fondos" de los monasterios, de cada uno de los cuales se hace una breve relación.

I. Hernández Palmero

HUTCHISON, Carole: *The Hermit Monks of Grandmont*. Kalamazoo, Mich., Cistercian Publications, 1989. 402 pp., ill. (Cistercian Studies Series, 118).

Es tan poco lo que el lector, aun el monástico, sabe sobre la Orden de Grandmont, que una obra amena aunque algo rápida, como esta de C. Hutchison, prestará enormes servicios. Ya la publicación de los escritos de los primeros Padres Grandmontenses, por Dom J. Becquet (CCCM, 8; Turnhout, Brepols, 1968), fue una revelación, que abría un maravilloso panorama de fresca inspiración cristiana vertida en el molde eremítico. En un siglo de intensa fermentación fundacional, Esteban (+1124) inició en Muret su familia monástica, que no adoptó la Regla benedictina. Del eremitismo al cenobitismo, de una mayoría laica al estatuto clerical, conservó la Orden ciertas características propias de sencillez y de pobreza, unido a una caridad amplia y generosa. Es conocida la crisis provocada por los conversos —que eran auténticos monjes—, y que duró desde 1185 por unos 40 años. Ella debilitó a la Orden y frenó su expansión, pues no salió de Francia, fundándose apenas tres casas en Inglaterra y dos en Navarra. La encomienda le dio un golpe definitivo, que el surgimiento de una rama de estricta Observancia en el s. XVII no pudo atenuar. La famosa Comisión de Regulares, con Loménie de Brienné a su frente, propuso la supresión definitiva, que los intentos del último Abad General, Dom Mondain de la Maison Rouge, pudo demorar hasta 1781. Para entonces la Estricta Observancia tenía en 1766, 42 monjes y 2 novicios en ocho monasterios, y la Cómun, 72 feligiosos en veintitrés casas. La obra se explora en dos largos capítulos en temas que interesan mayormente a la A.: la destrucción de la Orden (c.8), en una tratación desproporcionada, pero interesante, para lo que sigue la obra, ya antigua, de L. Guibert; y la arquitectura (c.9), tan modesta como peculiar, con abundantes ilustraciones de los escasos restos conservados hoy. En Grandmont Villiers (Indre-et-Loire) un grupo valiente intenta restaurar la vida monástica según el espíritu de San Esteban de Muret. La obra se cierra con una lista de monasterios, su ubicación y afectación actual, y diversos apéndices e índices.

M. de Elizalde, osb

LEMAIRE, Agnès: *Saint Bernard et le mystère du Christ dans le cadre de l'année liturgique*. Sainte-Foy (Québec), Ed. Anne Sigier, 1991. 162 pp. (Pain de Citeaux. Série 3, n° 4).

Como su título lo indica, este libro es una selección de textos de S. Bernardo para el año litúrgico, casi todos pertenecientes a los sermones, salvo raras excepciones. Ocupan el primer lugar los textos que se refieren al misterio de Cristo, siguiendo el esquema del año litúrgico, esquema que es asimismo central en la cristología de Bernardo: el Hijo de Dios "desciende" del Padre y se hace carne (Encarnación) para que el hombre "ascienda" en el Espíritu (Resurrección, Ascen-



sión, Pentecostés). Luego encontramos textos del tiempo ordinario y de las fiestas de los Santos. Este libro ya había sido publicado en la colección *Pain de Cîteaux* (completamente agotada) en 1967. Ahora ha sido puesto al día según el texto latino de la edición crítica de D. Jean Leclercq (*Opera S. Bernardi*), si bien el texto es francés solamente. Una de las características más notables de este libro es la disposición gráfica de los textos que nos permite visualizar fácilmente el estilo de Bernardo, que juega muchas veces con paralelismos, repeticiones, oposiciones, etc. Es de notar también la riqueza de las referencias: bíblicas, patristicas, del Magisterio de la Iglesia, de la RB, de otros autores eclesiásticos, de la liturgia; como así también las notas explicativas de vocabulario e indicativas de paralelismos con otras obras de S. Bernardo. Este pequeño volumen constituye un sencillo acercamiento a S. Bernardo que ojalá despierte el deseo de profundizar más en su obra.

M. G. Scanavino, ocsb

DE GANCK, Roger (ed.): *The Life of Beatrice of Nazareth, 1200-1268*. Translated and annotated by R. De Ganck assisted by J. B. Hasbrouck, ocsb. Kalamazoo, Mich., Cistercian Publications, 1991. xlij, 364 pp. (Cistercian Fathers Series, 50). Pb US\$ 14.95.- Hec. US\$ 34.95.-

En este volumen, primero de una serie dedicada a Beatriz de Nazareth y a su contexto, el A. evoca la vida y espiritualidad de esta monja del s. XIII, poco conocida fuera de los Países Bajos. El libro presenta en edición bilingüe un fragmento de la autobiografía de Beatriz (1215-1236), sus escritos y los testimonios orales de las monjas de su monasterio, recopilados y traducidos del flamenco al latín por un clérigo de la época, probablemente capellán del monasterio. La traducción al inglés respeta deliberadamente la ampulosidad y afectación del texto latino, dándonos una idea del estilo del biógrafo, y de su viva admiración por la monja. El estudio, interesante y colorido, nos ubica en el tiempo y en la espiritualidad del medioevo neerlandés. El libro se cierra con un índice temático y onomástico.

T. Iribarne, ocsb

## Espiritualidad

PICCINELLI, Aldo ocsb: *L'esperienza spirituale di Itala Mela. Una vita di incandescente immersione nella Trinità*. Benedettina Ed., 1991. 452 pp. (Serie monografica di Benedettina. Sez. monastica, 6). Lit. 30.000.-

En un mundo estridente y convulsionado, hace mucho bien ponerse en contacto con personas silenciosas, serenas, orantes, que han vivido intensamente su unión con Dios. Una de ellas fue la Siera de Dios Itala Mela (María de la Trinidad), laica, oblata benedictina, gran mística de nuestro tiempo. El A. bosqueja su biografía, que es un testimonio manifiesto de la fuerza de la gracia divina: la muerte prematura de su muy amado hermano lleva a Itala a la desesperación y a la rebelión, hasta el punto de profesarse atea. Pero un día su corazón angustiado estalla en un grito:

"Señor, si existes, date a conocer". Y la respuesta llegó: opulenta, magnífica, como lo atestiguan los 41 volúmenes de sus escritos. Después de tratar sobre la personalidad de Itala, el A. describe magistralmente su itinerario espiritual, reproduciendo muchos de esos escritos, en su mayoría inéditos. Finalmente habla sobre la misión de Itala: "Llamar a los hombres a tomar conciencia de, y avivar su vocación suprema, a saber la inhabitación y comunión de amor con la Santísima Trinidad". Agradecemos al A. su meritorio trabajo que nos permite sacar abundante fruto de estas páginas rebosantes de vida, de luz, de fuego.

B. Bianchi di Carcano, osb

CRIPPA, Luigi, osb: *Povertà amata, povertà beata. Riflessioni e orientamenti sulla povertà religiosa alla luce del Vaticano II*. Ed. Ancora, 1989. 220 pp. Lit. 17.000.-

El A., antes sacerdote en la diócesis de Milán y después monje benedictino, teólogo y especialista de espiritualidad, nos ofrece sus reflexiones sobre el tema de la pobreza, a la luz de los textos conciliares y posconciliares. Sólo centrando sus ojos y su vida en el misterio de Cristo pobre, todo cristiano y por vocación el religioso, podrá gozar la bienaventuranza de los pobres. Con Cristo como modelo y con los santos testigos ricos sólo de Dios, el religioso va cultivando el "deseo de Dios" que puede llegar a tomar el predominio absoluto sobre todo otro deseo. Así se hace signo inteligible y legible, e instrumento humilde y eficaz de comunión con Dios y entre los hermanos. El libro se enriquece por las abundantes notas que completan el texto y por la bibliografía exhaustiva sobre el tema.

F. Ancona, osb

MIQUEL, Pierre, osb: *Le vocabulaire de l'expérience spirituelle dans la tradition patristique grecque du IV<sup>e</sup> au XIV<sup>e</sup> siècle*. Paris, Beauchesne, 1991. 208 pp. Théologie historique, 86. Fr. 195.-

El A. presenta, en un magnífico florilegio, el vocabulario de la experiencia espiritual en la tradición griega. Parte de las fuentes bíblicas, de Aristóteles y de Filón, antes de ingresar de lleno en los textos recopilados de los Padres y monjes griegos. No pretende dar una visión exhaustiva del vocabulario de la experiencia espiritual sino demostrar, mediante los textos, la importancia del tema en la teología y espiritualidad orientales. A modo de conclusión cita un precioso texto de V. Lossky que resalta cómo en Oriente toda mística es teológica toda teología es mística, pues "la tradición oriental jamás ha hecho una neta distinción entre experiencia personal de los misterios divinos y el dogma afirmado por la Iglesia". Este minucioso recorrido por la tradición puede ayudar hoy a discernir lo genuino de la experiencia espiritual que, en definitiva, siempre deberá confluir con el sentido bíblico del conocimiento, que no es un descubrimiento de los misterios y secretos de la esencia divina, sino experiencia intuitiva penetrante de una Presencia" (André Neher).

H. S. E.

## Varios

ZIZOLA, Giancarlo: *Dopo l'ateismo. Diario di viaggio nell'URSS religiosa*. Torino, Ed. Paoline, 1990. 374 pp. (Dossier Chiese, 4). Lit. 24.000.-

Un excelente libro, el lector encontrará en él, página a página, una lectura fundamentada (reportajes, estadísticas, datos concretos en las informaciones, documentación que estará textualmente especificada en 13 importantes apéndices) sobre la situación religiosa en Rusia ante el vacío de la caída del comunismo. El A., un periodista italiano dedicado al tema religioso, visita Rusia invitado por la agencia periodística Novosti de Moscú. Es un periodista que ve, escucha e interroja, y que conoce el tema religioso y el tema político en Rusia; que ha buscado entrevistas que ofrecen al lector importantísimos argumentos para conocer la realidad religiosa después del ateísmo, las distintas posiciones y el florecimiento religioso. El periodista es, ciertamente, objetivo; los capítulos no se apartan de un estilo periodístico serio. Viaja por Rusia, busca la unión, la información: Ucrania, uniatas, Iglesia Católica Romana y Ortodoxa, otras religiones, la siembra dejada por el ateísmo, la postura después de la perestrojka. No faltan los capítulos del A. para ubicar en un desarrollo histórico. Un libro para recomendar vivamente y quedarse reflexionando con el A. si, del cristianismo que surge de una fe probada en Rusia, no saldrá un testimonio de fe que renueve la religiosidad de Occidente, que vive su fe más como costumbres que como respuesta de fe; tal vez surja de allí el cambio para un Occidente secularizado y que se vuelca hacia el desconocimiento de Dios.

M. D. Alonso, osb

KOLVENBACH, Peter-Hans sj: *Fedeli, a Dio e all'uomo. Intervista di R. Giacomelli*. Torino, Ed. Paoline, 1990. 238 pp. (Interviste Verità, 7). Lit. 20.000.-

A 450 años de la fundación de la Orden y 500 del nacimiento de San Ignacio de Loyola, el Preósito General de la Compañía de Jesús, se somete a un reportaje realizado por un periodista de "Familia cristiana". La vivencia actual del carisma ignaciano, el rol que cumple la Compañía en la Iglesia y el mundo de hoy, la relación con el Papa y otros organismos eclesiales, son algunos de los temas tratados, para poner también sobre el tapete las problemáticas más acuciantes de la vida de toda la Iglesia: ecumenismo, los nuevos movimientos laicales, el papel de la vida religiosa, el compromiso con los pobres, la educación de la juventud, los medios de comunicación, etc. Un diálogo apasionante, valiente, maduro, que nos permite acercarnos al pensamiento de este lúcido hombre de Dios que tiene a su cargo 25.000 religiosos distribuidos en todo el mundo.

N. S. P.

## LIBROS RECIBIDOS

- Analecta Cartusiana*. Salzburg, Inst. für Anglistik und Amerikanistik 35.13-14: HOGG, J. (ed.): *Spiritualität Heute und Gestern*. 1991. Vols. I-II.
- 35.15: HOGG, J. (ed.): *Spiritualität Heute und Gestern*. 1992. 186 pp.
- 99.5-7: HOGG, J. (ed.): *The evolution of the Carthusian Statutes from the Consuetudines Guigonis to the Tertia Compilatio*. Documentos. 5-7. 1992. Vols. I-III.
- 100.11: CLARK, J. (ed.): *The Chartae of the Carthusian General Chapter*. London, Lambeth Palace ms. 413. Part 2: 1440-1460 (Ff. 136r-300r). 1991. vi, 198 pp.
- 125: HOGG, J. (ed.): *Die Geschichte des Kartäuserordens. Internationaler Kongress von 30. Mai bis 2 Juni 1991, veranstaltet vom Freundkreis der Kartause Astheim ...* Bd. I. 1991. 266 pp.
- AGUSTÍN DE HIPONA, S.: *Nos hiciste, Señor, para ti. Kempis agustiniano*. Selección de textos realizada por A. Tonna-Barthel, o.s.a. Traducción de F. Mier, o.s.a. Nva. ed. por M. Fuertes Lanero, o.s.a. Madrid, BAC, 1991. 676 pp. (BAC minor, 73).
- ALBERTO MARÍA: *El grito del mendigo*: E-03112 Tangel (Alicante), Monasterio de la Trinidad. *Fraternidad Monástica de la Paz*, 1989. 74 pp.
- : *Peregrinos de la intimidad con Dios*, Tangel, Monasterio de la Trinidad. *Fraternidad Monástica de la Paz*, 1989. 96 pp.
- : *Orar con el nombre de Jesús*. Tangel, Monasterio de la Trinidad. *Fraternidad Monástica de la Paz*, 1990. 78 pp., ill.
- : *Aproximación a la vida monástica*. Tangel, Monasterio de la Trinidad. *Fraternidad Monástica de la Paz*, 1990. 78 pp.
- AMBROSIO DE MILÁN, S.: *Hymnes*. Texte établi, traduit et annoté sous la direction de J. Fontaine. Paris, Ed. du Cerf, 1992. 704 pp. (Patrimoine. Christianisme). Fr. 150.-
- BARAZZUTTI, Luis: *La vida en pareja. Por un amor responsable*. Buenos Aires. Ed. Paulinas, 1992. 160 pp. (Vivencias).
- BEAURECUEIL, Serge de op: *Mes enfants de Kaboul*: Paris, Ed. du Cerf, 1992. 224 pp. (Foi vivante, 295).
- BECKENBAUER, Alfons: *Ludwig III von Bayern, 1845-1921. Ein König auf der Suche nach seinem Volk*. Regensburg, Verlag F. Pustet, 1987. 358 pp., ill. DM. 48.-
- Bénédictins de Ramsgate: *Dix mille Saints. Dictionnaire hagiographique*. Turnhout, Brepols, 1991. 604 pp. Fr.B. 1457.-
- BENETTI, Santos: *Nuevo Testamento temático. I. Evangelios y Hechos de los Apóstoles*. Buenos Aires, Ed. Paulinas, 1992. 176 pp.
- BERNDT, R.: *André de Saint-Victor (†1175), exégète et théologien*. Turnhout, Brepols, 1991. 404 pp. (Bibl. Victorina, 2).

- BONZANI, Antonio: *La teología en el magisterio episcopal de Medellín*. Tomo I. Montevideo, Inst. Teológico del Uruguay M. Soler, 1992. 172 pp.-(Libro anual, 14, 1989).
- BOROBIO, Dionisio: *Evangelización y sacramentos en la Nueva España (s. XVI) según Jerónimo de Mendieta. Lecciones de ayer para hoy*. Murcia, Inst. Teológico Franciscano, 1992. xx, 194 pp. (Serie mayor, 8).
- BRUNET, Lía: *Giornale di viaggio. Gli inizi del movimento dei focolari in America Latina*. Roma, Città Nuova Ed., 1991. 152 pp. Lit. 11.000.-
- BUCHWALD, Wolfgang - HOHLWET, Armin - PRINZ, Otto: *Dictionnaire des auteurs grecs et latins de l'Antiquité et du Moyen Âge ... Turnhout, Brepols, 1991. xxiv, 898 pp. (Petits Dictionnaires Bleus). FrB. 1840.-*
- CIFELLI, Arnaldo: *Anunciando el Reino. El arte de predicar con la debida dignidad y competencia*. Buenos Aires, Ed. Paulinas, 1992. 160 pp.
- DORÉ, Joseph (éd.): *Les cent ans de la Faculté de Théologie ... Paris, Beauchesne, 1992. 392 pp. (Sciences théologiques et religieuses, 1). Fr. 198.-*
- DUCORNET, Étienne: *Matteo Ricci, le lettré d'Occident*. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 186 pp. (Épiphanie). Fr. 92.-
- DURAND, Jean-Dominique — LADOUS, Régis (éd.): *Histoire religieuse. Histoire globale. Histoire ouverte. Mélanges offerts à Jacques Gadille ... Paris, Beauchesne, 1992. 540 pp. (Bibl. Beauchesné. Religions, Société, Politique, 22). Fr. 330.-*
- DURIEUX, Evelyn: *Princesse aux pieds nus*. Paris, éd. du Cerf, 1992. 270 pp. (Signatures). Fr. 100.-
- ELREDO DE RIEVAULX, S.: *Le miroir de la charité*. Traduction, introduction, notes et index par Ch. Dumont osso et G. de Briey osso. Abbaye de Bellefontaine, 1992. 290 pp. (Vie monastique, 27).
- ESTEBAN DE MURET, S.: *L'Evangelo e nient'altro. Liber de doctrina*. Introduzione, traduzione e note a cura di E. Arborio Mella. Magnano. Comunità di Bose, Ed. Qiqajon, 1992. 156 pp. (Padri occidentali medievali). Lit. 15.000.-
- Figures du Nouveau Testament chez les Pères*, Strasbourg, Centre d'analyse et de documentation patristiques (diff. Brepols), 1991. 234 pp. (Cahiers de Biblia Patristica, 3). FrB. 800.-
- FIZZOTTI, Eugenio — GISMONDI, Angelo: *Il suicidio. Vuoto esistenziale e ricerca di senso*. Torino, SEI, 1991. x, 226 pp. (Varia) Lit. 24.000.-
- GALAND de REIGNY: *Parabolaire*. Introduction, texte critique, traduction, notes et index par C. Friedlander, J. Leclercq, G. Raciti. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 472 pp. (Sources chrétiennes, 378) Fr. 296.-
- GARRIGUES, Jean-Miguel - LEGREZ, Jean: *Moines dans l'assemblée des fidèles. A l'époque des Pères, IVe-VIIIe siècle*. Paris, Beauchesne, 1992. 230 pp. (Théologie historique, 87). Fr. 120.-
- GIBELLINI, R. — RIZZI, A. — NESTI, A.: *Teologie della liberazione*. Roma, A.V.E., 1991. 220 pp. (RdT Books, 3). Lit. 20.000.-

- GREPL, Egon Johannes: *Macht und Pracht. Die Geschichte der Residenzen in Franken, Schwaben und Altbayern*. Regensburg, Verlag F. Pustet, 1991. 370 pp., ill. DM. 68.-
- GRUNDMANN, Herbert: *Studi su Gioacchino da Fiore*. Genova, Marietti, 1989. xviii, 216 pp. (Opere di Gioacchino da Fiore. Strumenti, 1). Lit. 30.000.-
- Un homme pris par le mystère de Dieu. Le Père M.-J. Le Guillou op. Colloque-ténu au Prieuré Saint-Benoît, 7-13 janvier 1991*. Paris, Mame, 1992. 224 pp.
- IZQUIERDO, César: *Blondel y la crisis modernista. Análisis de "Historia y dogma"*. Pamplona, EUNSA, 1990. 396 pp. (Col. Teológica, 71).
- JEAN de FÉCAMP: *La confession théologique*. Introduction, traduction et notes par P. de Vial osb. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 242 pp. (Sagesses chrétiennes). Fr. 125.-
- JUAN BAUTISTA de la CONCEPCIÓN, S.: *Pensées mystiques*. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 230 pp. (Épiphanie). Fr. 98.-
- LECLERCQ, Jean osb: *Bernardo de Claraval*. Valencia, EDICEP, 1991. 238 pp. (Lo eterno y el tiempo, 7).
- Leopold, Prinz von Bayern, 1846-1930. *Aus den Lebenserinnerungen*. Hrg. von H.-M. und I. Körner. Regensburg, Verlag F. Pustet, 1983. 342 pp., ill., DM. 44.-
- LOHFINK, N. — ZENGER, E. — BRAULIK, G. — SCHARBERT, J.: *Dio l'Unico. Sulla nascita del monoteismo in Israele*. Brescia, Morcelliana, 1991. 168 pp. (Quaestiones disputatae). Lit. 20.000.-
- LÓPEZ AMAT, Alfredo sj: *Mary Ward. El drama de una pionera*. Madrid, Bibl. de Autores Cristianos, 1990. 264 pp.
- LÓPEZ ROSAS, Ernesto sj: *Evangelizar*. Buenos Aires, Ed. Claretiana, 1992. 208 pp.
- LOSSKY, Nicholas (y otros): *Dictionary of the Ecumenical Movement*, ed. by ... Geneva-Grand Rapids, Mich., WCC Publications-W.B. Eerdmans Publishing Co., 1991. xvi, 1196 pp., ill. SFr. 110.- US\$ 79.95.-
- MADDALENA di SPELLO: *Il carità dell'allodola*. Torino, P. Gribaudo Ed., 1991. 134 pp. (Voici del nostro tempo, 1). Lit. 12.000.-
- MARÍA DEL-CARMEN, Hna.: *A través de un espejo. La oración de los primeros monjes*. E-03112 Tangel (Alicante), Monasterio de la Trinidad. Fraternidad monástica de la Paz, 1989. 60 pp.
- Marian Studies*. Vols. XXXVII; XXXVIII, XXXIX, XL, XLI, XLII. Dayton (Ohio), The Marian Library, 1986-1991. US\$ 12.- c/u.
- MATTHEI, Mauro osb: *Esbozo para un sanfóral latinoamericano*. Buenos Aires, Ed. Paulinas, 1992. 448 pp.
- MAXIMILIANO KOLBE, S.: *Itinerario espiritual a través de sus escritos*. Selección y traducción de Fray C. Miglioranza ofm. cov. Buenos Aires, Misiones Franciscanas Conventuales, 1992. 264 pp.
- MEIER, Johannes: *Die Anfänge der Kirche auf den Karibischen Inseln ... Immensee*. Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft, 1991. xxxiv, 314 pp., ill., mapas (Supplementa, 38). SFr. 44.-

- MERTON, Thomas: *Qui cherches-tu? Vocation et spiritualité monastique*. Oka, Abbaye cistercienne N.-D.-du-Lac, 1992. 74 pp. (Voix monastiques, 5).
- MC GINN, Bernard: *L'abate calabrese. Gioacchino da Fiore nella storia del pensiero occidentale*. Genova, Marietti, 1990. 266 pp. (Opere di Gioacchino da Fiore. Strumenti, 2). Lit. 35.000.-
- MERLAUD, André: *Ana Maria Javouhey. Audaçia y genio*. Madrid, Bibl. de Autores Cristianos, 1991. 232 pp.
- NEVEU, Louis: *Au pas des Psaumes. Lecture organique à trois voix*. Vols. I-III. Angers, Université Catholique de l'Ouest. Institut de Perfectionnement en Langues Vivantes, 1988-1991. (Cahiers du Centre de linguistique et de littérature religieuses, 2.6.7).
- La Oración de Jesús*. E-03112 Tangel (Alicante), Monasterio de la Trinidad. Fraternidad monástica de la Paz, 1990. 118 pp.
- PARENT, Rémi: *Prêtres et évêques. Le service de la présidence ecclésiale*. Paris-Montréal, Éd. du Cerf-Éd. Paulines, 1992, 288 pp. (Théologies). Fr. 138 pp.-
- Les Pères de l'Église commentent l'Évangile. Homélie pour les dimanches A, B, C, et les grandes fêtes*. Turnhout, Brepols-Abbaye de Clervaux, 1991. 570 pp. (Mysteria, 3). FrB. 1127.-
- PINCKAERS, Servais op: *La Parola e la coscienza*. Torino, SEI, 1991. x, 230 pp. (Varia). Lit. 24.000.-
- POTESTA, Gian Luca: *Angelo Clareno. Dai poveri eremiti ai fraticelli*. Roma, Ist. Storico Italiano per il Medio Evo, 1990. 342 pp. (Nuovi studi storici, 8).
- PRINI, Pietro: *Il corpo che siamo. Introduzione all'antropologia etica*. Torino, SEI, 1991. viii, 186 pp. (Varia). Lit. 19.000.-
- PUZYCHA, Michaela osb: *Die Regeln der Väter. Vorbenediktinische lateinische Regelstradition. Übersetzt und erläutert von ... Münsterschwarzach*, Vier-Türme-Verlag, 1990. 182 pp. (Münsterschwarzacher Studien, 40). DM. 38.-
- ROBERTI, Jean Claude: *Les Unctes*. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 130 pp. (Bref, 44).
- ROBERTS, Augustine ocsa: *Tendre vers le Christ. Une introduction à la profession monastique*. Oka, Abbaye N.-D.-du-Lac, 1992. xviii, 244 pp. (Voix monastiques, 4).
- RUMÍ, Giorgio (ed.): *Benedetto XV e la pace. 1918*. A cura di ... Brescia, Morcelliana, 1990. 254 pp. (Bibl. di storia contemporanea). Lit. 25.000.-
- Le saint Prophète Élie d'après les Pères de l'Église. Textes présentés par les carmélites du Monastère Saint-Élie, Saint-Remy-lès-Montbard. Abbaye de Bellefontaine*, 1992. 702 pp. (Spiritualité orientale, 53).
- SÁNCHEZ GIL, F. V. — MARTÍNEZ FRESNEDA, F.: *De la América española a la América americana. Actas del Simposio América V Centenario, 1492-1992*. Edición de ... Murcia, Inst. Teológico Franciscano, 1991. 196 pp. (Serie mayor, 4).
- SCHATZ, Klaus: *La primauté du Pape. Son histoire des origines à nos jours*. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 288 pp. (Histoire. Librairie européenne des idées). Fr. 140.-
- In Spirit and Truth. I. Prayers to the Holy Spirit. II. Hymns and Responses*. Geneva, WCC Publications, 1991. Vols. I-II. SFr. 17.90.-; US\$ 11.95.-



- STEIN, Edith: *De la personne. Corps, âme, esprit*. Paris-Fribourg, Éd. du Cerf-Éd. Universitaires, 1992. 140 pp. Fr. 100.-
- TAILLE, Michel: *Le "Parler-en-langues". De la Pentecôte aux charismatiques*. Angers, Université Catholique de l'Ouest. Institut de Perfectionnement en langues vivantes, 1991. ii, 222 pp. (Cahiers du Centre de linguistique et de littérature religieuse, 8).
- Tiempo de orar, tiempo de vivir*. E-03112 Tangel (Alicante), Monasterio de la Trinidad. Fraternidad monástica de la Paz, 1991. 182 pp., ill. (Orar, 1).
- TILLARD, J.-M.-R. op: *Chair de l'Église, chair du Christ. Aux sources de l'ecclésiologie de communion*. Paris, Éd. du Cerf, 1992. 170 pp. (Cogitatio fidei, 168). Fr. 100.-
- TOMÁS de KEMPIS: *La vallée des lis*. Préface du P. H. Blommestijn o. carm. Introduction par P. Van Geest. Traduction par Sr. F. J. Legrand CRW. Abbaye de Bellefontaine, 1992. 126 pp. (Spiritualité occidentale, 2). Fr. 79.-
- VOS, Lambert-Henri osb: *Louis de Blois, abbé de Liessies (1506-1566). Recherches bibliographiques sur son oeuvre*. Turnhout, Brepols, 1992. 294 pp. (publ. de l'Encyclopédie Bénédictine, 1). FrB. 2.500.-
- WENGER, Antoine aa: *El Cardenal Jean Villot (1905-1979). Secretario de Estado de tres Papas*. Valencia, EDICEP, 1991. 406 pp. (Lo eterno y el tiempo, 4).
- WESTERMANN, Claus: *Salmi. Generi ed esegesi*. Prefazione di L. Alonso Schökel. Casale Monferrato, Piemme, 1990. 294 pp. Lit. 45.000.-